



# Генеральная Ассамблея

Шестидесят пятая сессия

**64**-е пленарное заседание

Понедельник, 13 декабря 2010 года, 15 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Дайсс ..... (Швейцария)

*Заседание открывается в 15 ч. 15 м.*

## Пункт 122 повестки дня (*продолжение*)

**Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и региональными и другими организациями**

Доклад Генерального секретаря (A/65/382)

- b) Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Афро-азиатской консультативно-правовой организацией
- c) Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Ассоциацией государств Юго-Восточной Азии
- d) Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией Черноморского экономического сотрудничества  
Проект резолюции (A/65/L.35)
- e) Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Карибским сообществом
- f) Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией Договора о коллективной безопасности  
Проект резолюции (A/65/L.6)

g) Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Сообществом португалоязычных стран

h) Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Советом Европы  
Проект резолюции (A/65/L.41)

i) Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Экономическим сообществом центральноафриканских государств

j) Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией экономического сотрудничества

Проект резолюции (A/65/L.40)

k) Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Евразийским экономическим сообществом

Проект резолюции (A/65/L.32)

l) Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Международной организацией франкоязычных стран

m) Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций, национальными парламентами и Межпарламентским союзом  
Проект резолюции (A/65/L.11)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-506). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.



- n) **Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Латиноамериканской экономической системой**
- o) **Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств**  
Проект резолюции (A/65/L.33)
- p) **Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией по запрещению химического оружия**
- q) **Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе**
- r) **Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией американских государств**
- s) **Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией Исламская конференция**
- t) **Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Форумом тихоокеанских островов**
- u) **Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Подготовительной комиссией Организации по Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний**  
Проект резолюции (A/65/L.34)
- v) **Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Шанхайской организацией сотрудничества**  
Проект резолюции (A/65/L.29)
- w) **Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Сообществом по вопросам развития стран юга Африки**

**Председатель** (*говорит по-французски*): На основании положений резолюции 35/2 от 13 октября 1980 года я предоставляю слово Наблюдателю от Афро-азиатской консультативно-правовой организации.

**Г-н Ли** (Афро-азиатская консультативно-правовая организация) (*говорит по-английски*): От име-

ни Афро-азиатской консультативно-правовой организацией (ААКПО) я рад сообщить Ассамблее о мероприятиях в рамках сотрудничества, проведенных ААКПО за прошедшие два года.

Афро-азиатская консультативно-правовая организация — это организация, созданная по итогам исторической Бандунгской конференции, которая состоялась в 1955 году. Ее членами являются 47 африканских и азиатских государств, которые работают совместно на протяжении последних 54 лет, несмотря на различия в их экономических, социальных, культурных, политических и правовых системах. В результате такой работы была значительно усилена роль азиатских и африканских государств в деле разработки, формирования и преобразования международного права.

С момента своего создания в 1956 году ААКПО последовательно добивается прогрессивного развития международного права и укрепления верховенства права в международных делах. Играя для своих 47 членов роль консультативного органа, она обеспечивает межрегиональное сотрудничество и обмен информацией и мнениями по вопросам, представляющим общий интерес в международно-правовой сфере. В этих вопросах ААКПО внимательно следит за работой Генеральной Ассамблеи, Комиссии международного права (КМП), Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли и специализированных учреждений.

ААКПО имеет статус постоянного наблюдателя при Организации Объединенных Наций с 1980 года, когда Генеральная Ассамблея признала важность работы ААКПО, в частности в развитии морского права, и пригласила ААКПО участвовать в работе Организации Объединенных Наций. С тех пор ААКПО старается дополнять и усиливать работу Организации Объединенных Наций.

В августе 2009 года государства — члены ААКПО приняли решение активизировать и усилить работу организации. В Путраджайской декларации, которая была принята в Малайзии в этой связи, говорится, в частности:

«Мы полны решимости позитивно работать и всецело сотрудничать в целях построения нашего будущего, выступая за новую систему международных отношений, которая будет демократической, будет представлять все

страны — в том числе развивающиеся — и будет основана на целях и принципах Устава Организации Объединенных Наций и уважении суверенного равенства государств».

В 2008 году ААКПО провела чрезвычайную сессию, а в 2009 году в Малайзии и в 2010 году в Танзании — ежегодные сессии. В период между сессиями был также организован ряд заседаний, семинаров, программ подготовки кадров и практикумов, посвященных различным аспектам международного права, отраженным в ее программе работы.

Теперь я хотел бы остановиться на ряде мероприятий, осуществляемых ААКПО в области международного права, начиная с ее работы, связанной с Комиссией международного права. Согласно своему статуту, ААКПО должна изучать вопросы, находящиеся на рассмотрении Комиссии международного права, и затем представлять Комиссии мнения своих членов. С годами выполнение этой задачи помогло установить более тесные взаимоотношения между нашими двумя органами. Обычной практикой для обоих органов стало также участие в сессиях друг друга.

В 2007 году Генеральная Ассамблея предложила государствам-членам, ассоциированным с региональными организациями и членам Комиссии провести национальные или региональные совещания, посвященные работе Комиссии. В ответ на это ААКПО организовала семинар по случаю шестидесятилетия Комиссии международного права. Состоялись обсуждения по вопросам, касающимся роли КМП в XXI веке, укрепления азиатско-африканской солидарности в рамках КМП и обеспечения адекватного отражения интересов стран Азии и Африки в работе КМП.

В 2010 году были организованы специальные прения по вопросу о повышении эффективности и актуальности участия ААКПО в работе КМП. В ходе обсуждений члены ААКПО отметили, в частности, важность своевременного отклика на составляемые КМП вопросы по рассматриваемым темам.

Работе КМП было также посвящено групповое обсуждение, проведенное в ноябре в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций. В этом обсуждении приняли участие Председатель Шестого комитета и члены КМП. В числе прочих

обсуждался вопрос о том, как обеспечить рассмотрение Комиссией вопросов, представляющих общий интерес для стран Азии и Африки. В этой связи ААКПО планирует организовать весной 2011 года ряд встреч в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций для представления кандидатов от Африки и Азии в связи с предстоящими выборами членов КМП и Международного Суда. Каждая встреча будет посвящена конкретному вопросу или теме, и кандидатам будет предложено высказать по ним свои мнения.

Что касается вопроса о международном уголовном праве и деятельности Международного уголовного суда (МУС), то ААКПО придает большое значение вопросу международной уголовной юрисдикции. В целях содействия участию своих государств-членов в Кампальской конференции по обзору Римского статута ААКПО провела семинар и совещание экспертов «за круглым столом». Итоги этих мероприятий были представлены на Кампальской обзорной конференции. Были также организованы специальные заседания, посвященные рассмотрению принципа взаимодополняемости и преступления агрессии. В этих обсуждениях приняли участие государства-члены, а также представители КМП и Международного комитета Красного Креста.

ААКПО озабочена в связи с торговлей людьми, особенно женщинами и детьми, которая превратилась в серьезное направление транснациональной организованной преступности. Такая торговля затрагивает национальную безопасность и права человека и содействует незаконной транснациональной миграции.

В 2009 году ААКПО учредила группу открытого состава для изучения вопроса о взаимной юридической помощи в борьбе с преступностью. В сотрудничестве с правительством Малайзии был также организован семинар по вопросам о торговле людьми, контрабанде мигрантов и международном сотрудничестве.

Еще одна область, которой ААКПО занимается более 30 лет, — это экологическое право и устойчивое развитие. Сейчас нас интересует формирующаяся правовая архитектура в области борьбы с изменением климата в период после 2012 года. Государства-члены подчеркивают, что необходимо продолжать переговоры на основе Рамочной кон-

венции Организации Объединенных Наций об изменении климата и Киотского протокола. Мы были чрезвычайно рады узнать о достигнутых в Канкуне важных результатах, о которых недавно сообщил Генеральный секретарь. Мы хотели бы также поздравить правительство Мексики с тем, что их страна председательствовала на этой Конференции.

Морское право является одним из важных направлений программы работы ААКПО. Широко признается, что ААКПО сыграла активную роль в развитии морского права и внесла большой вклад в разработку концепции исключительных экономических зон.

*Место Председателя занимает г-н ульд Хадрами (Мавритания), заместитель Председателя.*

На недавнем однодневном специальном совещании по морскому праву, которое было организовано совместно с Международным трибуналом по морскому праву, главными темами для обсуждения были защищенность на море и пиратство, а также разграничение морских пространств. Признавая, что пиратство создает угрозу международной торговле, защищенности на море и морским перевозкам, члены ААКПО убеждены в необходимости скорейшего введения сбалансированного, справедливого и эффективного правового режима. Этот режим должен позволять задерживать подозреваемых в этом преступлении, проводить следствие и преследовать их в уголовном порядке с соблюдением надлежащей правовой процедуры. Однако такой режим не должен становиться неоправданным бременем для государств, затрагиваемых пиратством регионов. В связи с этим была принята резолюция, в которой содержится призыв к ААКПО вносить вклад в эти усилия.

Сейчас я перехожу к вопросу о распространении международного права. Совместно с правительством Индонезии и Управлением по правовым вопросам Организации Объединенных Наций ААКПО организовала региональный семинар-практикум по вопросам права договоров и соответствующей практике. Такие учебные программы имеют целью повысить информированность о вопросах, касающихся проведения переговоров о заключении договоров, и расширить осведомленность о соответствующих аспектах международного права. Все эти мероприятия преследуют цель укрепить

наши отношения с Организацией Объединенных Наций, в частности в области прогрессивного развития международного права.

ААКПО отдает должное работе Генеральной Ассамблеи и решительно поддерживает этот орган в его усилиях по укреплению его универсального характера и демократического подхода. Государствам-членам и региональным и другим организациям необходимо работать сообща в преодолении глобальных проблем. В этом плане особое значение имеет обмен информацией и опытом. Пусть все наши усилия будут плодотворными ради блага всех народов мира. Мы рассчитываем на дальнейшее лидерство Председателя Генеральной Ассамблеи.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): В соответствии с резолюцией 477 (V) от 1 ноября 1950 года я предоставляю слово Постоянному наблюдателю от Лиги арабских государств.

**Г-н Махмассани** (Лига арабских государств) (*говорит по-арабски*): Прежде всего я хотел бы отдать должное Председателю Генеральной Ассамблеи за его руководство работой Генеральной Ассамблеи. Я хотел бы также поблагодарить Генерального секретаря за его доклад о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств, который представлен Генеральной Ассамблее в документе A/65/382.

Сотрудничество между Лигой арабских государств и Организацией Объединенных Наций основывается на Уставе Лиги. Это сотрудничество имеет двоякую цель: поддержание мира и безопасности и налаживание социально-экономических отношений в интересах реализации общих целей и задач обеих организаций.

Что касается международного мира и безопасности, то Лига арабских государств продолжает отслеживать события в Судане. Секретариат Лиги арабских государств, как и прежде, сотрудничает с органами Организации Объединенных Наций в мониторинге избирательного процесса во всех провинциях Судана. В осуществлении положений Всеобъемлющего мирного соглашения 2005 года, Лига арабских государств вместе с Комиссией по проведению референдума в Южном Судане и соответствующими международными и региональными организациями будет принимать участие в мониторинге

референдума по вопросу о самоопределении, который пройдет в Южном Судане.

Лига арабских государств продолжает прилагать активные усилия для поддержки Смешанной операции Африканского союза-Организации Объединенных Наций в Дарфуре в ее деятельности, но содействии развитию, добровольному возвращению и примирению в Дарфуре.

Лига арабских государств в сотрудничестве с переходным федеральным правительством Сомали и международными и региональными организациями также продолжает прилагать усилия для урегулирования кризиса в Сомали в целях достижения полного примирения и укрепления мира и безопасности в этой стране. Мы принимаем участие в работе Международной контактной группы по Сомали и в конференциях, посвященных вопросам восстановлению этой страны. Лига арабских государств также участвует в деятельности рабочих групп, занимающихся вопросом борьбы с пиратством и вооруженным разбоем у побережья Сомали.

Кроме того, Лига арабских государств участвует в усилиях, которые международное сообщество прилагает для урегулирования парламентского кризиса на Коморских Островах. Благодаря этим международным усилиям стороны в споре смогли прийти к согласию относительно проведения в стране в ноябре и декабре 2010 года президентских и губернаторских выборов, а также относительно установления промежуточного периода до тех пор, пока избранные должностные лица не приступят к исполнению своих обязанностей.

В дополнение к этому через свои делегации высокого уровня Лига арабских государств принимает участие в совещаниях технических комитетов по Ираку и в мониторинге выборов в Ираке. Мы также содействуем в вопросах координации совещаний с международными группами по наблюдению, в том числе в составе Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию содействия Ираку. Во всех своих усилиях, касающихся Ирака, Лига арабских государств обязательно консультируется и координирует свои действия непосредственно с Организацией Объединенных Наций. Лига также участвовала в мониторинге парламентских выборов в Ливане: она приняла участие в организационном совещании, на котором присутствовали представи-

тели Организации Объединенных Наций и другие международные наблюдатели.

Лига продолжает сотрудничество с Институтом Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения. В рамках этого сотрудничества в июне 2010 года она организовала в Каире семинар на тему «На пути к договору о торговле оружием». Этот семинар достиг поставленных целей. Он позволил арабским государствам рассмотреть последние события в деле разработки юридически обязательного международного договора о торговле оружием, определить международные стороны, которые поддерживают идею такого договора, и выявить приоритеты, позиции и опасения арабских стран в этом плане.

Что касается расширения сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств в деле мирного разрешения споров, то наши две организации в последнее время обмениваются информацией по вопросам, представляющим взаимный интерес, в частности по вопросам раннего предупреждения и предотвращения конфликтов, миростроительства и поддержания мира. Лига арабских государств намерена продолжать это сотрудничество и в ближайшее время укрепить его в целях развития системы органов и механизмов Арабского совета мира и безопасности. Эта работа будет включать в себя создание банка данных и механизма раннего предупреждения, которые помогут арабским странам разрабатывать меры для принятия в зонах конфликта, где Лига арабских государств действует в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций. Лига арабских государств подписала с Программой развития Организации Объединенных Наций и Европейской службой внешних операций соглашение о создании в штаб-квартире Лиги в Каире структуры раннего предупреждения, аналогичной той, что существует в Европейском союзе.

Сейчас эти три организации готовят трехсторонний меморандум о взаимопонимании, который будет предусматривать усиление потенциала секретариата Лиги арабских государств в области анализа рисков и кризисов и реагирования на них. Он будет также охватывать задачу создания механизмов раннего предупреждения, которые могли бы позитивно и своевременно ликвидировать любой кризис, и задачу создания сети, объединяющей ряд организаций, научно-исследовательских институтов и

центров открытой информации, с одной стороны, и национальные центры принятия решений в арабском мире — с другой стороны.

Что касается сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств, то эти две организации провели свою девятую отраслевую встречу по сотрудничеству, посвященную изменению климата. Лига арабских государств продолжает обсуждать эти вопросы с заинтересованными сторонами, уделяя центральное место в этом сотрудничестве усилиям и мерам, направленным на смягчение последствий изменения климата и адаптацию к ним, а также усилиям, касающимся межсекторальных вопросов.

Эти две организации продолжают сотрудничество во многих областях. Разработано также много совместных проектов, осуществление которых призвано содействовать укреплению общих для двух организаций целей и задач в области сотрудничества. В этой связи представитель Объединенных Арабских Эмиратов от имени Лиги арабских государств внес сегодня утром на рассмотрение Генеральной Ассамблеи проект резолюции (A/65/L.33).

Лига арабских государств стремится расширять свое сотрудничество с Организацией Объединенных Наций во всех областях, руководствуясь четким намерением продолжать консультации и сотрудничество в целях обеспечения выполнения всех резолюций Организации Объединенных Наций независимо от того, к какой области они относятся — разоружению, борьбе с терроризмом или мирному урегулированию споров. Такое сотрудничество между двумя организациями укрепит предпринимаемые усилия по устранению международных проблем и угроз и обеспечению мира и безопасности на международном и региональном уровнях. Поэтому мы призываем членов Генеральной Ассамблеи принять консенсусом проект резолюции о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств, содержащийся в документе A/65/L.33.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Мы заслушали последнего оратора в рамках обсуждения подпунктов (b)-(w) пункта 122 повестки дня.

Сейчас Ассамблея приступает к рассмотрению проектов резолюций A/66/L.6, A/65/L.11, A/65/L.29,

A/65/L.32, A/65/L.33, A/65/L.34, A/65/L.35, A/65/L.40 и A/65/L.41.

Представитель Соединенных Штатов Америки попросил слова для выступления с разъяснением мотивов голосования до голосования. Прежде чем предоставить ему слово, хочу напомнить, что выступления с разъяснением мотивов голосования ограничиваются 10 минутами и осуществляются делегациями с места.

**Г-н Никелс** (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Соединенные Штаты приветствуют сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Шанхайской организацией сотрудничества в решении глобальных проблем, о котором говорится в проекте резолюции A/65/L.29, вынесенном сегодня на наше рассмотрение. Присоединяясь к консенсусу, Соединенные Штаты подчеркивают важность того, чтобы государства члены осуществляли свою деятельность в соответствии с международными обязательствами в области прав человека и гуманитарного права, как это подчеркивается в проекте резолюции.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Ассамблея приступает к принятию решений по проектам резолюций A/65/L.6, A/65/L.11, A/65/L.29, A/65/L.32, A/65/L.33, A/65/L.34, A/65/L.35, A/65/L.40 и A/65/L.41.

Проект резолюции A/65/L.6 озаглавлен «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией Договора о коллективной безопасности». Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет принять проект резолюции A/65/L.6?

*Проект резолюции A/65/L.6 принимается (резолюция 65/122).*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Проект резолюции A/65/L.11 с внесенными в него устными поправками озаглавлен «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций, национальными парламентами и Межпарламентским союзом».

Я предоставляю слово представителю Секретариата.

**Г-н Чжан Сайцзинь** (Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению) (*говорит по-английски*): Я хотел бы

объявить о том, что после представления проекта резолюции A/65/L.11 к числу его авторов присоединились следующие страны: Афганистан, Албания, Андорра, Ангола, Армения, Австралия, Австрия, Азербайджан, Бангладеш, Беларусь, Бенин, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Китай, Коста-Рика, Хорватия, Кипр, Чешская Республика, Сальвадор, Эстония, Финляндия, Франция, Грузия, Германия, Греция, Гватемала, Венгрия, Индия, Индонезия, Ирландия, Израиль, Япония, Иордания, Лесото, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Мальта, Мексика, Монако, Монголия, Черногория, Марокко, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Норвегия, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Сан-Марино, Сенегал, Сербия, Сейшельские Острова, Словакия, Словения, Южная Африка, Испания, Швейцария, бывшая югославская Республика Македония, Того, Тунис, Турция, Уганда, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания и Замбия.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет принять проект резолюции A/65/L.11 с внесенными в него устными поправками?

*Проект резолюции A/65/L.11 с внесенными в него устными поправками принимается* (резолюция 65/123).

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Проект резолюции A/65/L.29 озаглавлен «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Шанхайской организацией сотрудничества». Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет принять проект резолюции A/65/L.29?

*Проект резолюции A/65/L.29 принимается* (резолюция 65/124).

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Проект резолюции A/65/L.32 озаглавлен «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Евразийским экономическим сообществом». Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет принять проект резолюции A/65/L.32?

*Проект резолюции A/65/L.32 принимается* (резолюция 65/125).

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Проект резолюции A/65/L.33 озаглавлен «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств». Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет принять проект резолюции A/65/L.33?

*Проект резолюции A/65/L.33 принимается* (резолюция 65/126).

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Переходим к проекту резолюции A/65/L.34, озаглавленному «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Подготовительной комиссией Организации по Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний».

Я предоставляю слово представителю Секретариата.

**Г-н Чжан Сайцзинь** (Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению) (*говорит по-английски*): Я хотел бы объявить, что после представления проекта резолюции A/65/L.34 к числу его соавторов присоединились следующие страны: Албания, Андорра, Австралия, Австрия, Бангладеш, Бельгия, Бенин, Болгария, Хорватия, Кипр, Чешская Республика, Дания, Эстония, Финляндия, Франция, Германия, Греция, Венгрия, Ирландия, Италия, Казахстан, Латвия, Литва, Люксембург, Мальта, Черногория, Норвегия, Филиппины, Польша, Португалия, Румыния, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Швеция, Швейцария, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии и Соединенные Штаты Америки.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет принять проект резолюции A/65/L.34?

*Проект резолюции A/65/L.34 принимается* (резолюция 65/127).

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Переходим к проекту резолюции A/65/L.35, озаглавленному «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Орга-

низацией Черноморского экономического сотрудничества».

Я предоставляю слово представителю Секретариата.

**Г-н Чжан Сайцзинь** (Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению) (*говорит по-английски*): Я хотел бы объявить, что после представления проекта резолюции A/65/L.35 к числу его соавторов присоединились следующие страны: Израиль, Черногория, Португалия и Соединенные Штаты Америки.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет принять проект резолюции A/65/L.35?

*Проект резолюции A/65/L.35 принимается* (резолюция 65/128).

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Проект резолюции A/65/L.40, с внесенными в него устными исправлениями, озаглавлен «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией экономического сотрудничества».

Я предоставляю слово представителю Секретариата.

**Г-н Чжан Сайцзинь** (Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению) (*говорит по-английски*): Я хотел бы объявить, что после представления проекта резолюции A/65/L.40 к числу его соавторов присоединилась Босния и Герцеговина.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет принять проект резолюции A/65/L.40 с внесенными в него устными исправлениями?

*Проект резолюции A/65/L.40 с внесенными в него устными исправлениями принимается* (резолюция 65/129).

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Переходим к проекту резолюции A/65/L.41, озаглавленному «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Советом Европы».

Я предоставляю слово представителю Секретариата.

**Г-н Чжан Сайцзинь** (Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению) (*говорит по-английски*): Я хотел бы объявить, что после представления проекта резолюции A/65/L.41 к числу его соавторов присоединились следующие страны: Армения, Австрия, Кипр, Чешская Республика, Эстония, Финляндия, Франция, Грузия, Греция, Израиль, Лихтенштейн, Мексика, Польша, Португалия, Сербия и Словакия.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет принять проект резолюции A/65/L.41?

*Проект резолюции A/65/L.41 принимается* (резолюция 65/130).

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет завершить рассмотрение подпунктов (d), (f), (h), (j), (k), (m), (o), (u) и (v) пункта 122 повестки дня?

*Решение принимается.*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Прежде чем закрыть заседание, я хотел бы призвать те государства-члены, которые намереваются представить проекты резолюций по остающимся подпунктам, сделать это как можно скорее.

*Заседание закрывается в 16 ч. 25 м.*